Santa Barbara: A Welcoming City?

Why Do People Risk Coming Without Documents?

[This is the second in a monthly series of articles on "Santa Barbara: A Welcoming City?"]

By **Mary Watkins**, PhD / Special to CASA

IN SANTA BARBARA IMMIGRANTS WITHOUT DOCUMENTS live in daily fear of detention and deportation. Out of this fear, they remain silent with most Anglos about their immigration status, the reasons they migrated, and their experiences here. In 2007 Aidin Castillo launched an oral history project on the experiences of immigrants without documents in Santa Barbara. Inspired by her vision of creating more understanding between Anglo and Mexican neighbors, I joined the 20-member team that formed through the PUEBLO Education Fund. Team members interviewed 50 neighbors without documents, translated the interviews, and thematically organized the material to create *In the Shadows of Paradise: Testimonies from the Undocumented Immigrant Community in Santa Barbara (2008)*. With PUEBLO's permission, I share some of the stories about why people have risked their lives to come here and endure the daily uncertainties of living without documents.

The telling of an individual life experience in order to convey the shared experiences of a community is called in Spanish a *testimonio*. Knowing that it overlaps with many others, one shares his or her life story to open others' eyes to many lives. These *testimonios* come from a small group of people who migrated from a few Latin American countries to Santa Barbara, though overwhelmingly from Mexico. Their stories inform us about struggles that are occurring across the face of the globe as people leave their homes to seek basic human rights to food, employment, adequate shelter, healthcare, and education for themselves and their families. Across the planet the right of nations to protect their borders is being weighed against human rights. In the balance is also the soul of the host community, who must work to see immigrants not as exploitable labor sources, but as human beings with families and longings for decent and just lives. ***– Mary Watkins***

Why We Come...

In the last 25 years emigrants from Latin America to the United States have sought refuge from poverty, civil wars, genocide, unjust working conditions, unemployment, natural disasters, and corrupt governments. People do not decide to emigrate lightly. Their decision to do so separates them from their families and friends, and from the places, language, and culture they love.

They balance the dangers and losses associated with immigration with the hope of basic human rights for themselves and their families: food, adequate housing, education, medical care, employment, and civil rights. For children, the decision to emigrate without documents is made by parents, who long for a better life for them.

Omar, male, 20, El Salvador

I was a young boy during the civil war in El Salvador during the 1980's. A curfew robbed people of the liberty of enjoying the night. In the mornings, when we left our homes, we saw bloody dead bodies on the walking paths as if they were road kill. The civil war created more than just fear among Salvadoran people; its ramifications were immense. Dreadfully deteriorated economic conditions resulted and my mother decided to emigrate to the United States in 1991, right before the signing of the Peace Accords of 1992, which ended the war. I was four.

Candelaria, female, 38, Guatemala

I left because in my home country, Guatemala, violence has always existed. In the late 70's and 80's there was a civil war. The wars came about when people protested about the conditions under which they were living. Others were being kidnapped. For any reason at all, soldiers would come to people's homes and take them away. The conditions were very critical. I am a single mother and I wanted a good future for my daughters. I knew my daughters would not have a future if we stayed in Guatemala. That is why I decided to begin my journey from Guatemala to Mexico, to the U.S.

Ronaldihno, male, 19, Mexico

My dad said that if he stayed in Mexico, we wouldn't have anything. His plan was to come here and work and send us money. But after awhile he stopped sending money. My mother left with my younger siblings to find him, abandoning me to the care of my grandmother for more than a year. She encountered many problems in the U.S. and returned to Mexico. But things got worse in Mexico. We didn't have any money. We were just living poor. I emigrated again when I was ten. I never really got to be with my father very much.

Mary Watkins, Ph.D., is a community psychologist and co-chair of the Community Psychology, Liberation Psychology, and Ecopsychology Specialization of the M.A./ Ph.D. Depth Psychology Program at Pacifica Graduate Institute. She is co-author of *Up Against the Wall: Re-Imagining the U.S.-Mexico Border* (to be published by University of Texas Press).

Santa Bárbara: Una Ciudad Acogedora?

¿Por Qué la Gente Se Arriesga A Venir Sin Documentos?

[Esta es la segunda parte de una serie mensual de artículos sobre "Santa Bárbara: Una Ciudad Acogedora"]

Por **Mary Watkins** / Especial para la revista CASA

EN SANTA BÁRBARA INMIGRANTES INDOCUMENTADOS viven con el temor constante de ser detenidos y deportados. Fuera de este temor, permanecen en silencio con la mayoría de los anglos sobre su estatus migratorio, las razones por las que emigran, y sus experiencias aquí. En 2007 Aidin Castillo puso en marcha un proyecto de historia oral de las experiencias de los inmigrantes sin documentos en Santa Bárbara. Inspirado por su visión de crear una mayor comprensión entre los vecinos anglos y mexicanos, me uní al equipo de 20 miembros que se formó a través del Fondo de Educación PUEBLO. Los miembros del equipo entrevistaron a 50 vecinos sin documentos, tradujeron las entrevistas, y temáticamente organizaron el material para crear *En las Sombras del Paraíso: Testimonios de la comunidad de Inmigrantes Indocumentados en Santa Bárbara* (2008). Con el permiso de PUEBLO, comparto algunas de las historias acerca de por qué las personas han arriesgado sus vidas para venir aquí y soportar las incertidumbres de la vida diaria sin documentos.

Testimonio es un estilo literario que relata las experiencias en la vida de un individuo con el propósito de compartir con la comunidad. Uno comparte su historia de vida sabiendo que se superpone con las historias de muchos otros para abrirle los ojos a los demás a las vidas de otros. Estos testimonios provienen de un grupo pequeño de personas que emigraron de algunos países de América Latina a Santa Bárbara, aunque su gran mayoría son de México. Sus historias nos informan acerca de las luchas que se están dando en toda la faz de la tierra cuando las personas dejan sus hogares en busca de los derechos humanos básicos como son el alimento, empleo, vivienda adecuada, cuidado medico, y educación para ellos y sus familias. En todo el planeta, el derecho de las naciones a proteger sus fronteras se pesa en contra de los derechos humanos. En el balance también se encuentra el alma del país anfitrión, que debe de trabajar para ver a los inmigrantes no como fuentes de mano de obra explotable, sino como seres humanos con familias y anhelos de una vida digna y justa. ***– Mary Watkins***

Por Qué Venimos ...

En los últimos 25 años los emigrantes de América Latina a los Estados Unidos han buscado refugio de la pobreza, las guerras civiles, genocidios, las condiciones injustas de trabajo, el desempleo, los desastres naturales, y los gobiernos corruptos. La gente no se deciden a emigrar a la ligera. Su decisión de hacerlo los separa de sus familias y amigos, y de los lugares, el idioma y la cultura que aman.

Equilibran los riesgos y las pérdidas asociadas con la inmigración con la esperanza de los derechos humanos básicos para ellos y sus familias: alimentos, vivienda adecuada, educación, atención médica, empleo y derechos civiles. Para los niños, la decisión de emigrar sin documentos es hecha por los padres, que anhelan una vida mejor para ellos.

Omar, hombre, 20, El Salvador

Yo era un niño durante la guerra civil en El Salvador durante la década de los años ochenta. Un toque de queda robo a la gente de la libertad de disfrutar de la noche. Cuando salíamos de nuestras casas por la mañana, veíamos cuerpos sangrientos en los senderos como si fueran animales atropellados en la carretera. La guerra civil no sólo creaba un sentimiento de miedo entre los Salvadoreños, sino también, sus ramificaciones fueron inmensas. Condiciones económicas se deterioraron terriblemente y mi madre decidió emigrar a los Estados Unidos en 1991, justo antes de la firma de los Acuerdos de Paz de 1992, que pusieron fin a la guerra. Yo tenía cuatro años.

Candelaria, mujer, 38, Guatemala

Me fui porque en mi país de Guatemala la violencia siempre ha existido. A finales de los años 70 y 80 hubo una guerra civil. La guerra se produjo cuando las personas protestaron por las condiciones en las que vivían. Otros fueron secuestrados. Por cualquier razón, los soldados iban a los hogares de la gente y se los llevaban. Las condiciones eran muy críticas. Soy una madre soltera y quería un buen futuro para mis hijas. Sabía que mis hijas no tendrían un futuro si nos quedamos en Guatemala. Es por eso que decidí comenzar mi viaje de Guatemala a México, a los EE.UU.

Ronaldihno, hombre, 19, México

Mi padre dijo que si se quedaba en México, no tendríamos nada. Su plan era venir aquí y trabajar y enviar dinero. Pero después de un rato dejó de enviar dinero. Mi madre decidió irse con mis hermanos menores para buscarlo, me abandonó a mí y me dejó al cuidado de mi abuela por más de un año. Ella se encontró con muchos problemas en los EE.UU. y regresó a México. Pero las cosas se pusieron peor en México. No teníamos nada de dinero. Estábamos viviendo como pobres. Emigré otra vez cuando yo tenía diez años. Realmente nunca llegué a estar mucho tiempo con mi padre.

Mary Watkins, Ph.D., es Psicóloga de la comunidad y co-presidente de la Psicología Comunitaria, Psicología de la Liberación, y Especialización de la Ecopsicología M.A. / Ph.D. del Programa Profundo de Psicología en el Instituto Universitario de Pacifica. Es co-autora de *Up Against the Wall: Re-Imagining the U.S.-Mexico Border / Contra la Pared: Re-imaginando la frontera EE.UU.-Mexico* (que será publicado por University of Texas Press).

Translation by Jeanette Casillas / CASA

THE FUND FOR SANTA BARBARA

26 West Anapamu Street
Santa Barbara, CA 93101

120 East Jones Street - Suite #127
Santa Maria, CA 93454

Phone: (805) 962-9164 / Fax: (805) 965-0217

Celebrating 33 years of investing in "Change, Not Charity"
Celebrando 33 años de inversión en "Cambio, No Caridad"

Social Justice – Civil Rights – Healthy & Sustainable Environment
Fair Housing – Economic Opportunity – Women's Rights – Disability Rights
Political Empowerment – Education – Ethnic Heritage
Lesbian, Gay, Bisexual & Transgender Equality – Peace & Non-Violence
Racial Justice – Accessible Health Care – Human Rights – Responsible Government

Website: www.fundforsantabarbara.org – On Facebook: www.facebook.com/FundforSantaBarbara